

EJEMPLO DE ACTIVIDAD SUGERIDA DEL PROGRAMA MAPUCHE

EJE: LENGUA, TRADICIÓN ORAL, ICONOGRAFÍA, PRÁCTICAS DE LECTURA Y ESCRITURA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS

Contexto: Sensibilización sobre la lengua

ACTIVIDAD: CREAN DE MANERA COLECTIVA UN RELATO SOBRE SU VIDA COTIDIANA, INCORPORANDO PALABRAS EN MAPUCHEZUGUN O CHEDUGUN.

Ejemplos:

- Con ayuda del educador tradicional y/o docente, inician la construcción colectiva de un relato oral de “Un día de un niño o niña de 3° básico de ...” (completar con el nombre de la localidad en que está emplazada la escuela).
- Van construyendo el relato común, a través de preguntas del educador tradicional y/o docente, del tipo: ¿**tunten antü witrwymün fachiantü?** (¿a qué hora se levantaron hoy?), ¿**chem am yafütuymün liven?** ¿**iney egün?** (¿qué desayunaron hoy y con quién?), ¿**chumgechi am küpakeymün chillkatuwe ruka mew?** (¿cómo se vienen a la escuela?) y así hasta cubrir la mayoría de las actividades rutinarias de los estudiantes.
- A continuación, expresan ideas o sentimientos respecto a esas actividades cotidianas y de la vida familiar o comunitaria, ayudados por preguntas tales como: ¿**chem am ta zoy ayikeymün tamün zewmayal tamün pu che egün?** (¿qué es lo que más les gusta hacer con sus familias?), ¿**chem am ta ayikeymi küpayal chillkatuwe ruka mew?** (¿qué es lo que les gusta de venir a la escuela?), ¿**chem zugu wütrampüramkelu tamün lof mew zoy ayikeymün tamün amual?** (¿qué actividad es la que más les interesa de la comunidad en la que participan?) y otras que el educador tradicional y/o docente estime convenientes.
- Escuchan un diálogo con algunas palabras en **mapuchezugun** o **chedugun** para expresar sentimientos, emociones y necesidades en el contexto escolar, como, por ejemplo: ¡**aren!** (me dio calor), ¡**ütxen** (¡me dio frío!), ¡**amutuafun tañi ruka mew** (me iría a mi casa), ¡**ayiwün!** (me puse contenta/o).
- Escriben un breve relato, con ayuda del educador tradicional y/o docente, empleando las palabras o expresiones en **mapuchezugun** o **chedugun** que representan algunas actividades cotidianas y los sentimientos o emociones que les provocan.
- Niños y niñas se organizan en parejas y dramatizan los relatos creados, incluyendo palabras en **mapuchezugun** o **chedugun** y en castellano culturalmente significativas.



- Los estudiantes reciben la retroalimentación del educador tradicional y/o docente, quien guía a los estudiantes en la pronunciación y ampliación del vocabulario, incorporando nuevas palabras en lengua mapuche.

